

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 04: Tours & concours

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

TRACÉS  
N°  
Page

Sujet	Organisateur et renseignements	Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)	Date reddition (Date limite d'inscription)
<b>Rénovation générale de l'hôpital du Limmattal (CP, PQ)</b>	Hôpital Limmattal Smeco, Heinz Stampfli Uferstrasse 90 CH - 4019 Basel Fax 061 275 73 73 stampfli@smeco.ch	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Kurt Aeilen, Markus Bollhalder, Theo Hotz, Sabina Hubacher)	20 février 2003
<b>Rénovations, collège et salle de gymnastique de Florissant (MEP, PQ) - nouveau</b>	Municipalité de Renens Centre technique communal Rue du Lac 14 CH - 1020 Renens Tél. 021 632 73 01	Architectes autorisés à exercer dans le canton de Vaud <b>Cette procédure ne fait pas mention du Règlement SIA 142 et n'a pas encore été soumise à l'examen de la commission des concours de la SIA</b>	21 février 2003
<b>Extension du collège (MEP, PQ)</b>	Municipalité de Mont-sur-Rolle CH - 1185 Mont-sur-Rolle Tél. 021 825 20 49 Fax 021 825 50 20	Architectes selon les dispositions de la LVMP (J-P Ortis, Claude Gnero, Eric Sandoz, Richard Sadone)	21 février 2003
<b>Elaboration du plan directeur du périmètre des Vergers à Meyrin (MEP, PQ)</b>	DAEL, service du plan directeur cantonal 5, rue David-Dufour, cp CH - 1211 Genève 8 Tél. 022 327 48 86 Fax 022 327 40 40	Associations de bureaux spécialistes en urbanisme, aménagement du territoire, circulation, selon règlement sur la passation des marchés publics en matière de prestations de services (L 6 05.03) <b>Cette procédure ne fait pas mention du Règlement SIA 142 et n'a pas encore été soumise à l'examen de la commission des concours de la SIA</b>	24 février 2003
<b>Parc de 6 hectares sur l'aire industrielle de Sulzen à Oberwinterthur (CP, PQ)</b>	Stadtgärtnerei Winterthur Am Rosenberg 2 CH - 8400 Winterthur Fax 052 267 30 05 <www.stadt-winterthur/Eulachpark>	Architectes et architectes-paysagistes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Walter Mumenthaler, Regula Hodel, Sandra Ryffel, Peter Stünzi, Hansjörg Walter)	28 février 2003
<b>Maison de retraite du cercle de Coppet La Clairière à Mies VD (CP, PQ) - nouveau</b>	Maison de retraite du cercle de Coppet La Clairière CH - 1295 Mies Fax 022 950 80 18 la.clairiere@worldcom.ch <www.simap.ch>	Architectes et ingénieurs civils établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, ETS ou HES, inscrits au REG A ou B (Anne de Montmollin, Nicolas Joye, Blaise Tardin, Jean-Claude Vufray)	3 mars 2003
<b>Transformation de deux immeubles (et surélévation dans l'un d'eux) (MEP, PQ) - nouveau</b>	Fondation Eben-Hézer c/o Architram HS SA Av. de la Piscine 26 CH - 1020 Renens Fax 021 631 35 25	Architectes, selon les dispositions de la LVMP <b>Cette procédure ne fait pas mention du Règlement SIA 142 et n'a pas encore été soumise à l'examen de la commission des concours de la SIA</b>	3 mars 2003



## INTER PROTECTION SA

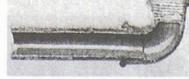
### Fini les problèmes de canalisation!

Grâce au système éprouvé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau attaquées par la rouille sont résolus. Le système LSE est le seul traitement intérieur de la tuyauterie sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde.

**IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans avec le système LSE.**

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
**interprotection@smile.ch**

3014 Berne Rodmattstrasse 35 Tél. 031 333 04 34, Fax 031 333 04 45  
1053 Cugy/VD Chemin des Dailles 6 Tél. 021 731 17 21, Fax 021 731 50 91



ARCHITECTES - INGÉNIEURS

GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS  
DE CONSTRUCTION  
en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE  
Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49